



INFOBLATT ZUR  
**U2**  
UNTERSUCHUNG

## SO SCHÜTZEN SIE IHR BABY VOR VERBRENNUNGEN UND VERBRÜHUNGEN

# HOW TO PROTECT YOUR BABY FROM SCALD AND BURN INJURIES

BEBEĞİNİZİ HER TÜRLÜ  
YANMA TEHLİKESİNDEN  
KORUMAK İÇİN

كيف تحمي رضيعك  
من الحروق والاكتواءات

U2

UNTERSUCHUNG

EXAMINATION

MUAYENESİ İÇİN BİLGİ

نشرة معلومات بخصوص  
الفحص



**LIEBE ELTERN,  
DAMIT SIE IHR BABY VOR  
VERBRENNUNGEN UND  
VERBRÜHUNGEN SCHÜTZEN  
KÖNNEN, HABEN WIR FÜR  
SIE IN DIESEM FLYER DIE  
GRÖBTEN UNFALLGEFAHREN  
ZUSAMMENGESTELLT.**

# **HEIßE FLÜSSIGKEIT VERBRUHT**



Temperatur prufen bei ...  
... Badewasser, Fläschchen, Babybrei



Nichts Heißes trinken, wenn das Baby ...  
... auf dem Arm oder auf dem Schoß ist!  
... in der Trage oder im Tragetuch ist!  
... gestillt oder gefüttert wird!



Heiße Flüssigkeiten kippsicher und  
außer Reichweite des Babys abstellen!



Auf Wärmflaschen verzichten  
oder sie nur warm befüllen und  
gut verschließen!



**Heiße Flüssigkeiten schädigen  
schon ab 52 °C die zarte Babyhaut!**



## **HOT LIQUIDS CAUSE SCALDING**

Hot liquids of just 52°C or more injure babies' tender skin!

## **SICAK SIVILAR YANIA SEBEP OLUR**

Sicak sivilar daha 52 dereceden itibaren narin bebek  
cildine zarar verir!

**السوائل الساخنة تسبب الاكتواء**

السوائل الساخنة تضر ببشرة الأطفال الحساسة بدءاً من درجة حرارة 52 °م!



# HEIBE LUFT VERBRENNT



Babys nach dem Baden nicht mit dem Föhn trocknen!  
Den Föhn nicht zur Beruhigung ins Bettchen legen!



Auf eine Wärmelampe in direkter Nähe des Babys verzichten!



Babys nicht der direkten Sonne aussetzen.  
Vorsicht, Sonnenbrand!



**Das Baby kann sich nicht weg bewegen,  
wenn die Luft zu heiß wird!**



## HOT AIR CAUSES BURN INJURIES

A baby can't move away when the air gets too hot!

## SICAK HAVA AKIMI YANIĞA SEBEP OLUR

Üzerine sıcak hava geldiğinde bebeğiniz kaçip korunamaz!

الهواء الساخن يُسبب الحروق

لا يستطيع الرضيع الابتعاد إذا كان الهواء شديد الحرارة!



# HEIßE FLAHEN VERBRENNEN



Temperatur von Krnerkissen gut prufen!



Heizdecken gehoren nicht ins Babybett!



Ein Baby kann nicht sagen,  
wenn etwas zu heiß wird!



## HOT SURFACES CAUSE BURN INJURIES

A baby can't tell you when something gets too hot!

## SICAK YUZEYLER YANIA SEBEP OLUR

Bebekler bir eyin fazla sik olduunu söyleyemez!

الأسطح الساخنة تُسبب الحروق

لا يستطيع الطفل معرفة ما إذا كان هناك شيء ساخن جدًا!



# UNTERSCHÄTZEN SIE DIE REICHWEITE UND DIE BEWEGLICHKEIT IHRES BABYS NICHT!



Überprüfen Sie regelmäßig das kindliche Umfeld auf Gefahren und passen Sie die Schutzmaßnahmen an.



Im Notfall wählen Sie die **112** und alarmieren Sie die Rettungskräfte.



**DO NOT UNDERESTIMATE YOUR BABY'S MOBILITY AND REACH!**

In case of an emergency, dial 112 and alert the emergency medical personnel.

**BEBEĞİNİZİN HAREKET YETENEĞİNİ HAFİFE ALMAYIN, HİÇ AKLINIZA GELmeyecek YERLERE ELİ UZANABİLİR!**

Açil durumlarda 112'yi arayın ve acil yardım alarmı varsa çalın.

**لا تقلل من قدرة طفلك على الحركة والأشياء التي في متناوله !**  
في حالات الطوارئ، اتصل بالرقم 112 وقم بإخطار خدمات الطوارئ.



**Kostenfreie Beratungshotline für Familien  
mit brandverletzten Kindern**

**Free counselling hotline for families with children  
with burn injuries**

**Yanma nedeniyle yaralanmış çocukların aileleri  
für Ücretsiz danışma hattı**

**الخط الساخن المجاني للمشورة للأسر التي لديها أطفال مصابون بحروق**

**0800 0 112 123**

**Weitere Infos zu Schutzmaßnahmen  
für Kinder und Jugendliche**



**Paulinchen –  
Initiative für brandverletzte Kinder e. V.**

**Initiative for Young Burn Survivors**

**Yanma nedeniyle yaralanmış çocuklar  
für Ücretsiz danışma hattı**

**يتوفر المزيد من المعلومات حول تدابير الحماية لدى:  
– مبادرة دعم الأطفال المصابين بحروق ج.م. Paulinchen**

**Segeberger Chaussee 35  
22850 Norderstedt  
E-Mail: [info@paulinchen.de](mailto:info@paulinchen.de)  
Tel.: 040 5295066  
[www.paulinchen.de](http://www.paulinchen.de)**

